



Ex



(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EC-Type Examination Certificate Number: **BKI15ATEX0028 X**

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

**Gyújtószikramentes hőmérséklet mérő/távadó /
Intrinsically safe temperature meter/transmitter**

Típusa / Type:

DT9500, DT9502

(5) Megrendelő / Applicant:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

**H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
Hungary**

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:

R-011-15/5

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page: 1/5

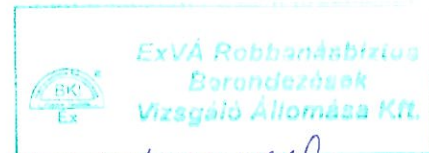
BKI15ATEX0028 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014, MSZ EN 60079-11:2012
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:



II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

(-20°C < T_{amb} < +60°C)



**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.**

**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**

Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.

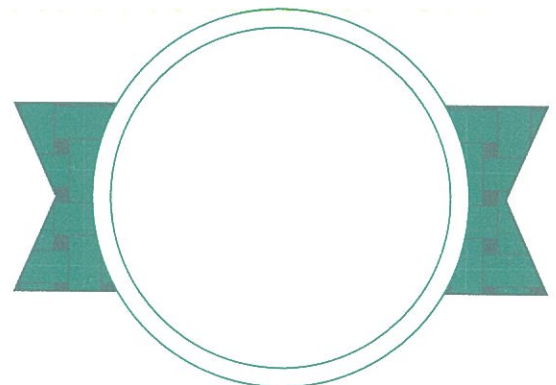
tel/fax: 36 1 250 1720

e-mail: bkiex@bki.hu

Müllner János

Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2015. november / November 27.



BKI15ATEX0028 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^o
BKI15ATEX0028X

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A gyújtószikramentes hőmérséklet mérő/távadó szabványos Pt100 hőmérsékletérzékelővel működik, a mért hőmérsékletet számjegyes alakban jeleníti meg. Két határérték kimenete van. Az előlapi nyomógombokkal állítható a skálázás és a határértékek. A készülék 1-es zónába telepíthető. A csatlakozó Pt100 hőmérséklet-érzékelő a 0-s zónában is lehet (tápellátás $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC}$ leválasztó tápegységgel).

A két típus elektromosan azonos, csak a tokozás és a csatlakozás különbözik.

A DT9500 rugós csatlakozói az elektronikát hordozó nyomtatott huzalozású lapon vannak elhelyezve;

a DT9502 dugaszolható csatlakozói hátoldalra szerelt segéd nyomtatott huzalozású lapra vannak szerelve./

The intrinsically safe temperature meter/transmitter operates with temperature sensor type Pt 100. The measured temperature is in the form of numbers is indicated. It has two limit outputs. Scale and limit can be set by the pushbuttons on the front panel. This device is installable in zone 1. The connected Pt100 temperature sensor may be used in zone 0 (powered by $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC}$ isolator/power supply).

The two type are electrically identical, only their enclosures and terminals are different.

The DT9500 has PCB mounted screwless terminal blocks;

the DT9502 has pluggable terminal blocks mounted on the back-side auxiliary PCB.

15.2 Műszaki adatok / Technical parameters

Táp- és jeláramkör / Supply and signal circuit (5, 6)

Csatlakozás tanúsított gyújtószikramentes $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC}$ védelmi jelű áramkörhöz.

A maximális adatok a következők: /

Connection to certified intrinsically safe circuit with protection mark $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC}$.

The maximal parameters of circuit are following:

U_i : 30 V

I_i : 100 mA

P_i : 0,75 W

C_i : 48 nF

L_i : elhanyagolható / negligible

Mérőérzékelő bemenet / Measuring sensor inputs (9, 10, 11, 12)

U_o : 6,6 V

I_o : 9 mA

P_o : 15 mW

C_o : 2 μ F

L_o : 10 mH

Határérték kimenetek / Limit outputs (1, 2); (3, 4)

Passzív áramkörök / Passive circuits

Csatlakozás tanúsított gyújtószikramentes $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC}$ védelmi jelű áramkörhöz.

A maximális adatok a következők: /

Connection to certified intrinsically safe circuit with protection mark $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC}$.

The maximal parameters of circuit are following:

U_i : 10 V

I_i : 16 mA

P_i : 40 mW

C_i, L_i : elhanyagolható / negligible

BKI15ATEX0028 X
**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate**

Az optocsatoló hibája esetén a kimeneten megjelenő gyújtószikramentes paraméterek a következők /
In case of the error of the optocoupler, the intrinsically safe parameters on the output are following:

U_o : 6,6 V
 I_o : 0,2 mA
 P_o : 0,2 mW

- 15.3 Védettség / Ingress protection:**
- DT9500: IP65
 - DT9502: előlről / front side (from the front): IP65
hátról / back side (from behind): IP40
- 15.4 Érintésvédelem / Electric shock protection:** III. érintésvédelmi osztály MSZ 171/1-84 szerint, amely megfelel a MSZ HD 60364-4-41 szerinti SELV rendszernek / III e. s. p. class according to MSZ 171/1-84, conform to MSZ HD 60364-4-41 SELV system

(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°**16.1 Előzmények / Antecedents**

- | | | |
|---------------------|---|-------------|
| - BKI 06 ATEX 029 X | EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate | 2006.06.21. |
| - R-019-06 | Vizsgálati jegyzőkönyv / Test report | 2006.06.20. |

16.2 Vizsgálati-tanúsítási dokumentációk / Testing-certification documents

- | | | |
|---|--|----------------------------|
| - R-011-15 / 5 | ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report | 2015.11.26. |
| - DT950x-58, DT950x-58 Eng | CE Megfeleléségi nyilatkozat / CE Declaration of Conformity | 2015.06.26. |
| - DT950x-59 „A” melléklet
DT950x-59 Eng. encl. A | CE jegyzőkönyv I. – EMC /
CE Protocol I. – EMC | 2015.06.26.
2015.06.26. |
| - DT950x-59 „B” melléklet
DT950x-59 Eng. encl. B | CE jegyzőkönyv II. – Biztonsági előírások /
CE Protocol II. – Safety requirements | 2015.06.26.
2015.06.26. |
| - DT950x-57
DT950x-57 Eng | rev. 2 Robbanásbiztonsági leírás /
rev. 2 Description of explosion safety | 2015.07.10.
2015.07.10. |
| - DT950x-23 | Összefoglaló blokkvázlat (melléklet a robb. bizt. leíráshoz) /
Comprehensive blockscheme (encl. to the Ex-description) | |
| - DT950x-53
DT950x-53 1. melléklet | rev. 2 Bemérési utasítás / Test instructions
rev. 2 Bemérési utasítás melléklet / | 2007.10.26.
2006.05.17. |
| DT950x-53 Appendix 1 | rev. 2 Appendix to test instructions | 2015.05.17. |
| - DT9500-53 2. melléklet
DT9500-53 Appendix 2 | rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv /
rev. 2 Unit test report | 2015.07.17.
2015.07.17. |
| - DT9502-53 2. melléklet
DT9502-53 Appendix 2 | rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv /
rev. 2 Unit test report | 2015.07.17.
2015.07.17. |
| - DT9500-62
DT9502-62 | rev. 2 Kezelési útmutató / Operating instructions
rev. 2 Kezelési útmutató / Operating instructions | 2015.07.01.
2015.07.01. |
| - DT9500-1-25 | rev. 1 Szerelt jelfeldolgozó nyomtatott áramkör szerelési rajz /
Signal processing printed circuit board working drawing | 2006.05.30.
2006.04.06. |
| - DT9500-10 | rev. 1 Hőmérsékletmérő / távadó tartalomjegyzék /
Temperature meter / transmitter contents | 2013.11.28.
2015.07.17. |
| - DT9500-11 | rev. 11 Hőmérsékletmérő / távadó mechanikai alkatrészjegyzék /
Temperature meter / transmitter mechanical parts list | 2013.11.15.
2015.07.15. |
| - DT9500-12 | rev. 4 Hőmérsékletmérő / távadó összeállítási rajz /
Temperature meter / transmitter assembly drawing | 2013.11.15.
2015.07.24. |
| - DT9500-21 | rev. 3 Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék /
Signal processing printed circuit board mechanical parts list | 2014.06.05.
2015.07.15. |
| - DT9500-23 [A,B] | rev. 1.12 Jelfeldolgozó áramkör kapcsolási rajz /
Signal processing circuit schematic diagram | 2015.05.12.
2015.05.12. |
| - DT9500-24 | rev. 1 Nyomtatott áramkört rajz / Printed circuit board drawing | 2015.07.15. |

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/5

BKI15ATEX0028 X
**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate**

- DT9500-25	rev. 0	Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör szerelési rajz / Signal processing printed circuit board working drawing	2006.03.21. 2006.03.21.
DT9500-26	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2015.05.12.
- DT9500-27	rev. 1	Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / Signal processing printed circuit board optional parts list	2013.11.28. 2015.07.15.
- DT9502-10	rev. 1	Hőmérsékletmérő / távadó tartalomjegyzék / Temperature meter / transmitter contents	2006.06.19. 2015.07.17.
- DT9502-11	rev. 8	Hőmérsékletmérő / távadó mechanikai alkatrészjegyzék / Temperature meter / transmitter mechanical parts list	2013.07.30. 2015.07.16.
- DT9502-12	rev. 3	Hőmérsékletmérő / távadó összeállítási rajz / Temperature meter / transmitter assembly drawing	2013.07.30. 2015.07.30.
- DT9502-13	rev. 1	Hőmérsékletmérő / távadó kábelezési rajz / Temperature meter / transmitter wiring drawing	2006.11.02. 2015.07.15.
- DT9502-21 SK	rev. 0	SK csatlakozó nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / SK connector printed circuit board mechanical parts list	2006.06.20. 2015.07.15.
- DT9502-23 SK	rev. 0	SK nyomtatott áramkör kapcsolási rajz / SK printed circuit board schematic diagram	2009.05.25. 2009.05.25.
- DT9502-24 SK	rev. 0	Nyomtatott áramköri rajz / Printed circuit board drawing	2015.07.15.
- DT9502-25 SK	rev. 0	SK szerelt csatlakozó nyomtatott áramkör szerelési rajz / SK fitted connector printed circuit board working drawing	2006.05.12. 2006.05.12.
- DT9502-26 SK	rev. 0	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.04.11.
- DT9500-AT (AT0083)	rev. 1.1	Adattábla / Data plate	2015.07.27. 2015.09.17.
- DT9502-AT (M0065/E)	rev. 1.1	Adattábla / Data plate	2015.09.17.
- DT950x-57 R	rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) /	2015.07.01.
DT950x-57 R Eng	rev. 1	Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.07.01.

16.3 Kiegészítő dokumentációk / Additional documents

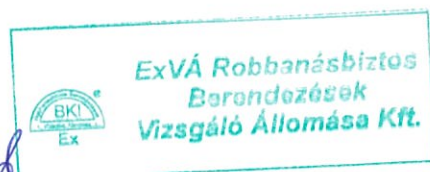
Alkatrész adatlapok (CD) / Data sheets of components (CD)

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use:

A tokozat sztatikus feltöltődésre hajlamos. Tisztítás csak nedves törülköhával és tisztítószerrel megengedett.
The enclosure is susceptible to static charges. Cleaning only with moist cloth and detergent is allowed.

**(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.

**Müllner János**
Ügyvezető igazgató /
Managing director**Molnár Edit**
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



Ex

A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. /
Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI15ATEX0028X/1

(4) A gyártmány / Product:

**Gyújtószikramentes hőmérséklet mérő/távadó /
Intrinsically safe temperature meter/transmitter**

Típusa / Type:

DT9500, DT9502

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0028X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0028X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

BKI15ATEX0028X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 027 – 17/ 9

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- | | |
|----------------------------------|---|
| EN 60079-0:2012 | (=MSZ EN 60079-0:2013) |
| EN 60079-0:2012/A11: 2013 | (=MSZ EN 60079-0:2013/A11: 2014) |
| EN 60079-11:2012 | (=MSZ EN 60079-11:2012) |
- kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

 **II 1 G Ex ia IIC T4 Ga**

T_{körny} / T_{amb} = -20°C ... +60°C

Budapest, 2017. november 22.

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu



ExVÁ Robbanásbiztos
Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.

Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

BKI15ATEX0028X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0028X/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI15ATEX0028X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. a legutolsó szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

A módosítások nem befolyásolják készülék robbanásbiztossági szempontú védetségét és tulajdonságait. Minden egyéb tekintetben (konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok) a gyártmány változatlan a BKI15ATEX0028X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint. /

The following changes are introduced in in this amendment of the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0028X:

- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the latest editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device.

In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0028X (construction, description, type designation, technical parameters).

17 Vizsgáló dokumentáció / Report N°

R-027-17 / 9

ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report

2017.11.21

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek továbbiak a felsoroltakon kívül / None additional to those listed previously.

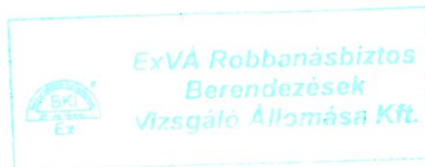
19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT950x-58 / DT950x-58 Eng	1		2017.11.07	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
AT0083	1	2	2017.11.13	DT9500 Adattábla / DT9500 Data plate
M0065/E	1	2	2017.11.13	DT9502 Adattábla / DT9502 Data plate



Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

BKI15ATEX0028 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012

(=MSZ EN IEC 60079-0:2018)
(=MSZ EN 60079-11:2012)

kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.

- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

T_{körny} / T_{amb} = -20°C ... +60°C

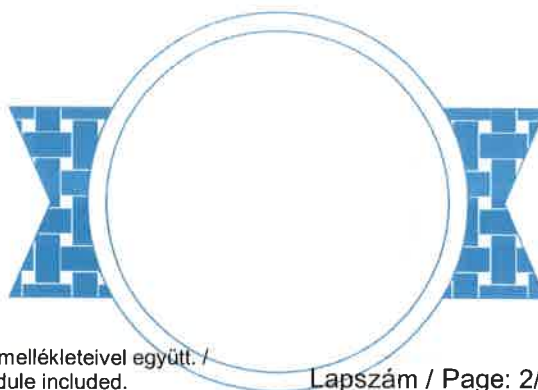
ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
ExVA Testing and Certification Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: +36 1 408 2213
E-mail: office@exva.hu

Nagy Botond

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Budapest, 2021. december / December 13.



BKI15ATEX0028 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0028 X/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI15ATEX0028 X/2 számú kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

A változások a berendezés robbanásbiztonsági jellemzőit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzői változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0028 X/2 :

- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0165-21-A-07 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2021.12.07.

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az eredeti tanúsítványban foglaltak szerint. /
As stated in the original certificate.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
Nem vonatkozik / Not applicable	Nem vonatkozik / Not applicable

BK115ATEX0028 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS						
No.	Fájl név / File name	Szám / Number	Lap / Sheet	Verzió / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
1.	DT950x-57.doc	DT950x-57	6	3	2021.10.15.	Robbanásbiztonsági leírás / Description of Explosion Safety
2.	DT950x-57 angol.doc	DT950x-57_Eng	6	3	2021.10.15.	Robbanásbiztonsági leírás (angol) / Description of Explosion Safety (English)
3.	DT950x-57 R.doc	DT950x-57 R	3	2	2021.10.15.	Szabványváltozási jelentés / Report of Standard Change of Device
4.	DT950x-57 R angol.doc	DT950x-57 R Eng	3	2	2021.10.15.	Szabványváltozási jelentés (angol) / Report of Standard Change of Device (English)
5.	DT950x-58.doc	DT950x-58	1	-	2021.10.15.	EU Megfelelősségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
6.	DT950x-58 Eng.doc	DT950x-58 Eng	1	-	2021.10.15.	EU Megfelelősségi Nyilatkozat (angol) / EU Declaration of Conformity (English)
7.	DT9500-62.doc	DT9500	92	2	2021.10.15.	Felhasználói leírás DT9500 / User Manual DT9500
8.	DT9500-62 angol.doc	DT9500	92	2	2021.10.15.	Felhasználói leírás (angol) DT9500 / User Manual DT9500 (English)
9.	DT9502-62.doc	DT9502	88	2	2021.10.15.	Felhasználói leírás DT9502 / DT9502 User Manual
10.	DT9502-62 angol.doc	DT9502	88	2	2021.10.15.	Felhasználói leírás DT9502 (angol) / DT9502 User Manual (English)

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41


Nagy Botond

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body